



# P F A R R B R I E F

DER PFARREIENGEMEINSCHAFT

Binabiburg / Frauensattling– Aich– Treidlkofen

Bergstraße 4, 84155 Binabiburg

Tel.: 0 87 41 / 67 34, E-Mail: [binabiburg@bistum-regensburg.de](mailto:binabiburg@bistum-regensburg.de)

[www.ulrich-johannes.de](http://www.ulrich-johannes.de)

Bürozeiten: Dienstag und Mittwoch 8 Uhr bis 11 Uhr

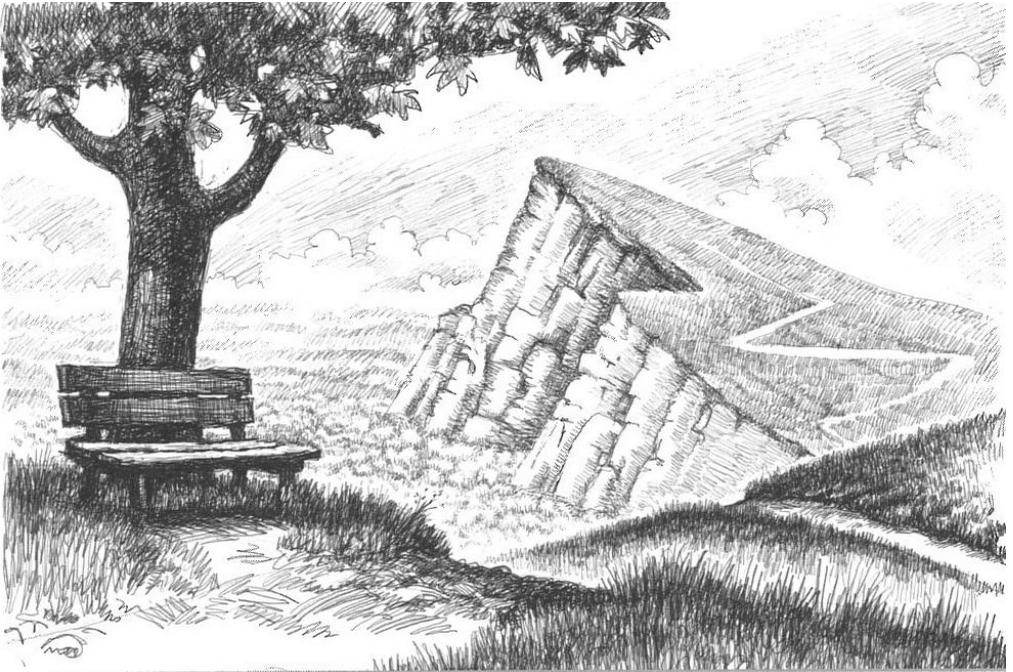
Donnerstag 15 Uhr bis 17 Uhr, und nach tel. Vereinbarung

---

29. Juli - 01. Oktober

7/2023

---



*Gönn dir die Ruhe!*

Am Anfang jeder Gipfelerfahrung steht das Zur-Ruhe-Kommen –  
sonst schafft man den Aufstieg nicht.

Liebe Pfarrbriefleser!

Es ist so weit, die Generalsanierung und der Umbau  
unseres Pfarrheims St. Konrad in Binabiburg ist abgeschlossen.

Gott sei Dank.

Mit vereinten Kräften haben wir es geschafft dieses Projekt zu stemmen.  
Wir möchten nun mit allen Helfern,  
die zum Gelingen dieses Unternehmens beigetragen haben  
und natürlich der ganzen Pfarrgemeinde,  
die Fertigstellung mit einem kleinen Festakt feiern.

Am 17. September um 9.00 Uhr begehen wir in der Pfarrkirche Binabiburg  
den Festgottesdienst anschließend ziehen wir zum Pfarrheim  
um diesem den Segen zu spenden.

Danach folgen ein paar Grußworte der Verantwortlichen.

Nach der kirchlichen Feier besteht die Möglichkeit  
des gemütlichen Beisammenseins  
und die Besichtigung des neu renovierten Pfarrheims.

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

Am Nachmittag findet um 13:30 Uhr dann der traditionelle „Michaeliumritt“ statt,  
der wieder wie gewohnt durch Binabiburg zieht.

Zu dieser Festlichkeit möchten wir gerne alle Bürger und Bürgerinnen recht herzlich einladen.

Für die Pfarrei

Für die Kirchenverwaltung

*Pf. Werner W.  
Kaspine Ahn*

*Bärnd Hess*

# Sommerferien

## 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS

### Samstag, 29.07. Hl. Marta, Maria und Lazarus

18.30 Uhr

**Rosenkranz**

19.00 Uhr

**Vorabendmesse**

**Frauensattling**

(Johann Hable f. + Eltern)



### Sonntag, 30.07. Hl. Leopold

8.00 Uhr

**Aich**

**Pfarrgottesdienst**

(Ludwig Zens f. + Therese Hiermer /

MG: Rosi Grötzinger f. + Vater Hans Fischer)

9.30 Uhr

**Binabiburg**

**hl. Messe**

(Fam. Hemm f. + Tante Anna Hemm und Großeltern /

MG: Andrea und Klaus f. + Großeltern Killermann)

Mo

### Dienstag, 01.08. Hl. Alfons Maria von Liguori

19.00 Uhr

**Binabiburg**

**hl. Messe**

(Anton Wintermeier f. + Betty und Ludwig Fußeder /

MG: Fam. Willi Nitzl f. + Johann Gruber)

### Mittwoch, 02.08. Hl. Eusebius, Vercelli, Hl. Petrus Julianus Eymard

19.00 Uhr

**Aich**

**Keine hl. Messe in Binabiburg,**

**Pfr. Kaspindalin ist Vertretung in Eggkofen**

**hl. Messe**

(Maria Wenzl f. + Verwandtschaft)

### Donnerstag, 03.08. Hl. Lydia

19.00 Uhr

**Frauensattling**

**hl. Messe**

(Josefa Hofstetter f. + Schwiegereltern)

### Freitag, 04.08. Hl. Johannes Maria Vianney

13.00 Uhr

**Binabiburg**

**Keine hl. Messe in Binabiburg,**

**Pfr. Kaspindalin ist Vertretung in Eggkofen**

**Trauung der Brautleute Manfred Urban und**

**Sabrina Hartmann**



Den Ministranten/innen wünschen wir einen schönen Aufenthalt im Zeltlager. Gute Erholung und viel Spaß.

## **18. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

### **Samstag, 05.08. Weihetag d. Basilika Santa Maria Maggiore (Rom)**

19.00 Uhr **Vorabendmesse**  
Aich (Bernhard Betz f. + Vater und Geschwister)

### **Sonntag, 06.08. Verklärung des Herrn**

9.30 Uhr **Pfarrgottesdienst** Msp  
Binabiburg (Fam. Eppeneder f. + Ulrich Samberger /  
MG: Josef Huber f. + Ehefrau Katharina /  
MG: Fam. Anneliese Brunner f. + Ehemann und Vater)

10.30 Uhr **Feierliche Taufe von Rosalie Huber**  
Aich

### **Dienstag, 08.08. Hl. Dominikus**

19.00 Uhr **hl. Messe**  
Binabiburg (Elisabeth Rieder f. + Juliane Niedermeier /  
MG: Bernhard Trummer f. + Tante Hilde)

### **Mittwoch, 09.08. Hl. Theresia Benedicta vom Kreuz (Edith Stein)**

19.00 Uhr **Keine hl. Messe in Binabiburg,**  
Aich **Pfr. Kaspindalin ist Vertretung in Eggkofen**  
**hl. Messe**  
(Georg Attenberger nach Meinung)

### **Donnerstag, 10.08. Hl. Laurentius**

19.00 Uhr **hl. Messe**  
Frauensattling (Theresia Brandlhuber f. + Brüder Josef und Heinrich)

### **Freitag, 11.08. Hl. Klara von Assisi**

**Keine hl. Messe in Binabiburg,**  
**Pfr. Kaspindalin ist Vertretung in Eggkofen**

## **19. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

### **Samstag, 12.08. Hl. Johanna Franziska von Chantal**

19.00 Uhr **Vorabendmesse für Treidlkofen**  
Binabiburg (Fam. Günther Buchner f. + Maria und Willi Süß)

#### **Männerwallfahrt auf den „Maria-Hilf-Berg“ in Vilsbiburg am Sonntag, 24. September 2023**

*Ablauf:* 9:00 Uhr Beichtgelegenheit  
9:45 Uhr Kirchengug von der Krankenhausstraße zur Wallfahrtskirche  
10:00 Uhr Pilgergottesdienst/Eucharistiefeiер  
Zelebrant/Prediger: Domvikar Msgr. Harald Scharf  
Musikalische Gestaltung: Bläsergruppe Weindl, Vilsbiburg  
anschließend: Einladung zum Umtrunk

## Sonntag, 13.08. Fatimatag - Tag der Rosa Mystica

- 8.00 Uhr  
**Binabiburg** **hl. Messe mit Blumen- und Kräutersegnung**  
(Fam. Alfons Hagenberger f. + Eltern /  
MG: Anneliese Karl f. +  
Josef Englberger, Hundham)
- 9.30 Uhr  
**Aich** **Pfarrgottesdienst mit Blumen- und  
Kräutersegnung**  
(Fam. Grötzingler f. + Tante Liesi  
und Tante Mali)
- 10.30 Uhr  
**Aich** **Feierliche Taufe von Luis Jonas Neumaier**

Lt



## Dienstag, 15.08. MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL

- 9.00 Uhr  
**Frauensattling** **hl. Messe in der Kirche mit Blumen-  
und Kräutersegnung**  
(Fam. Gertraud Seisenberger f. +  
Tante Fanny /  
MG: Theresia Nagl f. + Schwester  
und Eltern)



## Freitag, 18.08. Hl. Helena

- 13.30 Uhr  
**Frauensattling** **Trauung von Bernd Schandl  
und Franziska Hofbauer**

## 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

### Sonntag, 20.08. Hl. Bernhard v. Clairvaux

- 9.30 Uhr  
**Binabiburg** **Pfarrgottesdienst**  
(Geschwister Weiß f. + Eltern /  
MG: Fam. Gruber, Pfistersham f. + Ehemann, Vater  
und Opa Hans)

Ab

## 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS

### Samstag, 26.08. Marien-Samstag

- 11.00 Uhr  
**Binabiburg** **Trauung der Brautleute Schneider Andreas  
und Gloria Zink**

### Sonntag, 27.08. Hl. Monika, Mutter d. Hl. Augustinus

- 9.30 Uhr  
**Aich** **Pfarrgottesdienst**  
(Geschwister Weindl f. + Brüder und Eltern /  
MG: Fam. Reiseck f. + Ehefrau und Mutter Maria zum Stgd.)
- 10.30 Uhr  
**Aich** **Feierliche Taufe des Jonathan Jakob Seisenberger**



Am 13. und am 15. August werden in Frauensattling und Binabiburg, nach dem Gottesdienst, Kräuterbuschen angeboten!

## **22. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

### **Sonntag, 03.09. Hl. Gregor**

9.30 Uhr **Pfarrgottesdienst** Mo  
**Binabiburg** (Anna Braunstein f. + Anna und Sebastian Koller /  
MG: Sandra Eder f. + Papa Rudi Plank)

## **23. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

### **Sonntag, 10.09. Hl. Nikolaus v. Tolentino**

9.30 Uhr **Pfarrgottesdienst**  
**Aich** (Josephine Stadlöder f. + Mutter Josefa zum Stgd. /  
MG: Leni Niebauer mit Kindern f. + Ehemann und Vater)

10.30 Uhr **feierliche Taufe von Anton Johann Mai**  
**Aich**

### **Dienstag, 12.09. Heiligster Name Mariens (Mariä Namen)**

8.00 Uhr **Wortgottesdienst**  
**Aich** zum Schulbeginn  
der Grundschule

### **Mittwoch, 13.09. Hl. Johannes Chrysostomus**

19.00 Uhr **hl. Messe**  
**Aich** (Johanna Niebler f. + Mutter  
Agnes Cimander zum Stgd.)



### **Donnerstag, 14.09. KREUZERHÖHUNG**

19.00 Uhr **hl. Messe**  
**Frauensattling** (Josefa Hofstetter f. + Eltern)

### **Freitag, 15.09. Gedächtnis der Schmerzen Mariens**

8.00 Uhr **hl. Messe**  
**Binabiburg** (Hauptfest des Frauen- und Mütterverein f. + Mitglieder /  
MG: Fam. Leitl f. alle Verstorbenen)

## **24. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

### **Samstag, 16.09. Hl. Kornelius und Hl. Cyprian**

19.00 Uhr **Vorabendmesse für Treidlkofen**  
**Binabiburg** (Fam. Haslbeck f. + Georg Zelger)

19.00 Uhr **Pfarrgottesdienst**  
**Aich** (Eberl Hannerl f. + Johanna Neumaier)

### **Sonntag, 17.09. Hl. Hildegard von Bingen**

9.00 Uhr **hl. Messe** Lt  
**Binabiburg** (Magdalena Maier f. + Ehemann und Vater /  
MG: Fam. Bernhard Niedermeier f. + Bruder zum Stgd.)  
**anschließend feierliche Segnung  
des Pfarrheims St. Konrad**

**Dienstag, 19.09. Hl. Januarius**

19.00 Uhr  
Binabiburg

**hl. Messe**  
(Fam. Josef Wolf f. bds. + Onkel und Tanten /  
MG: Hildegard Brunner mit Familie f. + Ulrich Samberger)

**Mittwoch, 20.09. Hl. Andreas Kim Taegon und  
Hl. Paul Chong Hasang und Gefährten**

19.00 Uhr  
Binabiburg

**hl. Messe für Treidlkofen**  
(Hans und Marianne Hilz f. + Vater und  
Schwiegervater Adolf Hilz)

**Donnerstag, 21.09. HL. MATTHÄUS**

19.00 Uhr  
Frauensattling

**hl. Messe**  
(Gertraud Huber f. + Schwester Hilde)

**Freitag, 22.09. HL. EMMERAM**

8.00 Uhr  
Binabiburg

**hl. Messe**  
(Elisabeth Rieder f. + Max Maier /  
MG: Else Schnürer f. + Schwester Hildegard Wimmer)

**25. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Samstag, 23.09. Hl. Pius von Pietrelcina (Padre Pio)**

18.30 Uhr  
19.00 Uhr  
Frauensattling

**Rosenkranz  
Pfarrgottesdienst**  
(Fam. Michael Holzner f. + Großeltern und Urgroßeltern  
Josef und Maria Schmaunz)

**Sonntag, 24.09. Hl. Rupert**

8.00 Uhr  
Aich  
9.30 Uhr  
Binabiburg

**hl. Messe**  
(Geschwister Herrmann f. + Eltern)  
**hl. Messe**  
**mit anschließender Ehrung  
am Kriegerdenkmal**  
(KSK Binabiburg f. gefallene,  
vermisste und verstorbene Mitglieder /  
MG: Fam. Boxhammer für bds. +  
Großeltern)

Msp



10.30 Uhr  
Binabiburg

**Feierliche Taufe des Josef Brandlhuber**

**Dienstag, 26.09. Hl. Kosmas und Hl. Damian**

19.00 Uhr  
Binabiburg

**hl. Messe**  
(Siegfried Maller f. + Vater zum Stgd. /  
MG: Josef und Franz Thum f. + Mutter Theresia Thum  
zum Stgd.)

**Mittwoch, 27.09. Hl. Vinzenz von Paul**

19.00 Uhr  
Aich

**hl. Messe**  
(Rosenkranzschwestern f. + Therese Hiermer)

**Donnerstag, 28.09. Hl. Lioba**

19.00 Uhr  
Frauensattling

**hl. Messe**  
(Fam. Bauer f. + Eltern, Schwiegereltern und Brüder Franz und Konrad)

**Freitag, 29.09. HL. MICHAEL, HL. GABRIEL UND HL. RAFAEL**

8.00 Uhr  
Binabiburg

**hl. Messe**  
(Rosenkranzschwestern Obermeier f. + Mitglieder /  
MG: Anneliese Karl f. + Katharina Huber)

**26. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Samstag, 30.09. Hl. Hieronymus**

19.00 Uhr  
Binabiburg

**Vorabendmesse für Treidlkofen**  
(Katharina Hilz f. + Ehemann Adolf Hilz)

**Sonntag, 01.10. Hl. Theresia v. Kinde Jesu**

8.00 Uhr  
Binabiburg

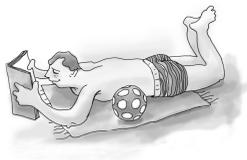
**hl. Messe**  
(Maria Ortlieb f. + Rudolf und Zenta Ortlieb /  
MG: Helmut Brunner f. + Papa)

Ab

9.30 Uhr  
Aich

**Pfarrgottesdienst**  
(Georg Attenberger f. + Ottilie Stadler)

**Das Pfarrbüro gönnt sich Ruhe!**



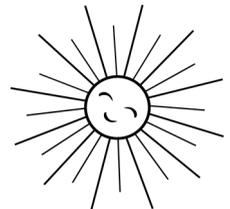
In den Schulferien von 31.07.23 - 11.09.2023 ist das  
Pfarrbüro nur Dienstags von 8 - 11 Uhr besetzt.

Hr. Pfarrer Kaspindalin ist von 16.08.-11.09. in Urlaub,  
die Vertretung übernimmt Pfr. Stanglmayr!

In **dringenden seelsorgerischen Notfällen**

können folgende Nummern angerufen werden:

08741/5139672, 0160/4428114 oder 08741/1066



***Wir wünschen allen eine erholsame Urlaubszeit!***

Annahmeschluss für den nächsten Pfarrbrief (Oktober) ist der 13.09.2023!